

RVC112X / RVC113X



RVC112X



RVC113X

(FR)

Guide d'installation - p 2

Caméra de vidéosurveillance intérieure
motorisée

Caméra de vidéosurveillance extérieure

(IT)

Manuale d'installazione - p. 11

Telecamera di videosorveglianza motorizzata
da interni

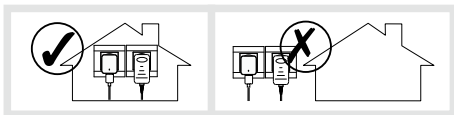
Telecamera di videosorveglianza da esterno

Sommaire

Avertissement	2	4. Signalisation de la LED de diagnostic	7
1. Contenu	3	5. Réinitialisation de la caméra	8
2. Description	5	6. Caractéristiques techniques	9
3. Installation	6		

Avertissement

- Certaines utilisations des caméras de surveillance et des dispositifs audio sont interdites ou réglementées par des lois nationales et locales, telles que la surveillance des employés, le visionnage et l'enregistrement discrets d'images ou de son, ainsi que l'utilisation, la publication ou la distribution d'enregistrements vidéo ou audio. Veiller à respecter les lois locales lors de l'utilisation des produits et services Hager.
- **Note sur la caméra :**
 - Choisir l'emplacement de montage de façon à éviter l'incidence directe des rayons du soleil et le contre-jour, et veiller à ce qu'aucune lumière vive ou autre source de lumière ne perturbe la caméra (de jour comme de nuit).
 - Une bonne ventilation est nécessaire dans le lieu d'installation du produit afin d'éviter l'accumulation de chaleur.
 - Ne pas toucher l'objectif de la caméra avec les doigts. Si un nettoyage est nécessaire, utiliser un chiffon propre avec un peu d'éthanol et essuyez-le délicatement. Si le produit n'est pas utilisé pendant une période prolongée, veuillez placer sur l'objectif la protection contre la poussière.
- **Note sur l'alimentation :**
 - Utiliser uniquement l'alimentation fournie avec le produit.
 - Le produit doit être raccordé sur une installation électrique respectant la normalisation en vigueur dans le pays.
 - Ne pas connecter plusieurs appareils à un seul adaptateur secteur car sa surcharge pourrait provoquer une surchauffe ou un incendie.
 - Vous assurer que l'alimentation est fermement connectée à la prise de courant. Lorsque le produit est monté au mur ou au plafond, l'appareil doit être fermement fixé.
 - Les blocs adaptateurs secteur et les raccords des rallonges d'alimentation des caméras ne sont pas résistants aux intempéries et ne peuvent être installés à l'extérieur.
- **Note sur la caméra extérieure RVC113X :**
Si des câbles nécessitent d'être installés à l'extérieur, ceux-ci doivent être protégés dans un boîtier étanche.



Recommandations

Tout accès aux zones internes, au-delà des zones décrites dans la présente notice sont à proscrire et annulent la garantie et toute autre forme de prise en charge. En effet, ces manipulations peuvent être dommageables aux parties et/ou aux composants électroniques. Ces produits ont été définis afin de ne pas avoir à y accéder dans le cadre de la mise en œuvre et des opérations de maintenance du produit.

1. Contenu

RVC112X



1. Caméra de vidéosurveillance intérieure motorisée, avec carte SD intégrée (possibilités de montage au plafond ou posée sur un meuble)
2. Bloc adaptateur secteur avec câble d'alimentation de la caméra (3 m)
3. Support de fixation mural
4. Gabarit de perçage
5. Vis et chevilles
6. Deux étiquettes "Local sous vidéosurveillance"

Certains accessoires et vis fournis ne sont pas nécessairement utilisés.

Caméra fixée au plafond



ou Caméra posée sur un meuble



Masque physique de protection vie privée

RVC113X

1.



1. Caméra de vidéosurveillance extérieure avec pied de fixation, câble de raccordement et carte SD intégrée (possibilités de montage au mur ou plafond)

2. Bloc adaptateur secteur avec câble d'alimentation de la caméra (1,5 m)

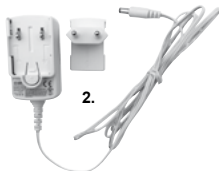
3. Rallonge du câble d'alimentation (6 m)

4. Gabarit de perçage

5. Vis et chevilles

6. Deux étiquettes "Local sous vidéosurveillance"

Certains accessoires et vis fournis ne sont pas nécessairement utilisés.



4.



6.



Caméra fixée au mur

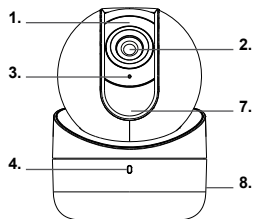


ou Caméra fixée au plafond

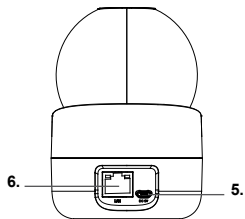


2. Description

RVC112X

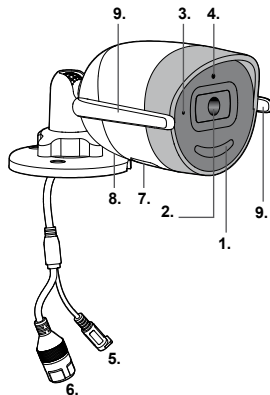


- 1. Lumière IR vision nocturne
- 2. Objectif / lentille
- 3. Microphone



- 4. LED de diagnostic
- 5. Entrée adaptateur secteur
- 6. Prise Ethernet RJ45

RVC113X



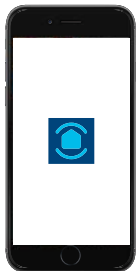
- 7. Trappe : bouton de réinitialisation / carte SD
- 8. Haut-parleur
- 9. Antennes

3. Installation

Vous avez choisi une caméra de vidéosurveillance RVC112X et /ou RVC113X, nous vous remercions de votre confiance.

Effectuer l'installation du produit comme décrit ci-dessous :

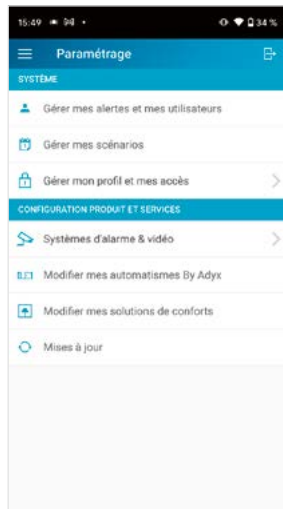
1 Télécharger l'application Logisty Alma pour installer le système.



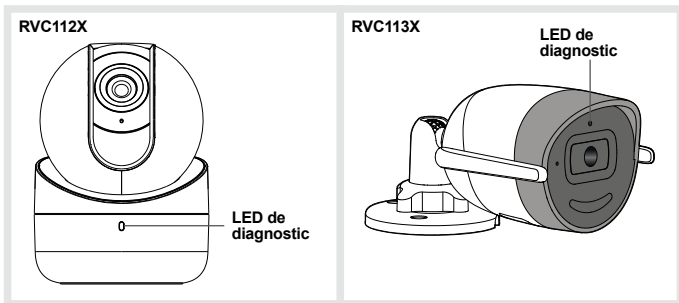
Rechercher l'application "Logisty Alma".










2 Laissez-vous guider par l'application Logisty Alma pour le paramétrage et l'installation des produits.

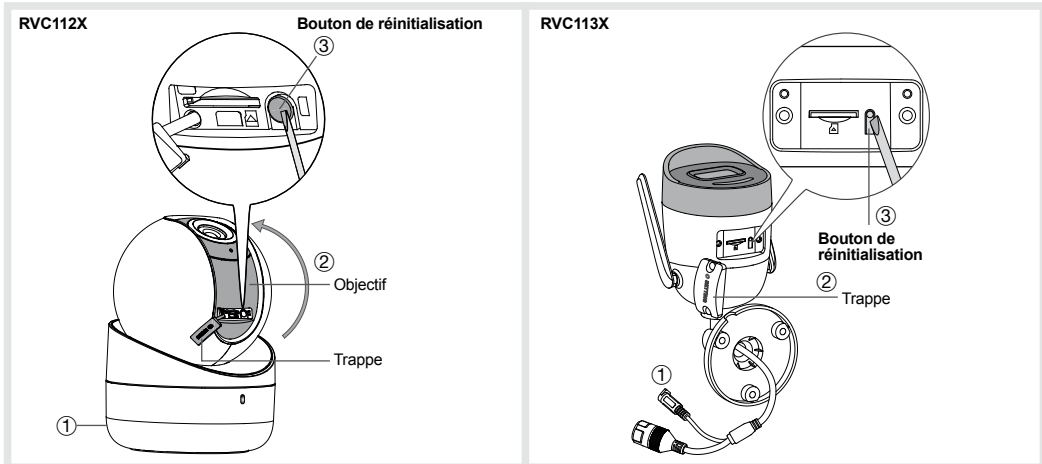


4. Signalisation de la LED de diagnostic



Etat de la LED de diagnostic		Description
	Rouge fixe	Alimentation correcte et démarrage en cours de la caméra
	Rouge clignotant lent	La caméra n'est pas connectée à votre box ADSL
	Bleu clignotant rapide	La caméra est bien connectée à votre box ADSL mais votre box ADSL n'est pas connectée à Internet > Si la box ADSL est bien connectée à Internet, il faut réinitialiser la caméra en suivant les instructions indiquées à la page suivante
	Bleu clignotant lent	La caméra est prête à être configurée en utilisant la configuration Wi-Fi simplifiée (WPS) de la box ADSL
	Bleu fixe	La caméra est bien connectée et elle est opérationnelle
	Clignotement alterné bleu et rouge	La caméra a été réinitialisée (comme indiqué et expliqué dans la partie "Réinitialisation de la caméra" du chapitre 5)
	Rouge clignotant rapide	Une erreur est survenue sur la carte SD de la caméra. > Il faut procéder à son formatage via l'application Logisty Alma

5. Réinitialisation de la caméra



Réinitialiser la caméra de la manière suivante :




- ① débrancher l'alimentation secteur de la caméra,
- ② soulever ou dévisser la trappe selon la caméra (pour la caméra RVC112X, relever l'objectif pour accéder à la trappe),
- ③ maintenir le **bouton de réinitialisation appuyé**, brancher l'**alimentation secteur** puis **20 s après relâcher le bouton** (pour la caméra RVC112X, refermer immédiatement la trappe car la caméra va bouger et risque de se bloquer).

La prise en compte de la réinitialisation de la caméra est signalée après son redémarrage, par le clignotement **alterné bleu et rouge** de la **LED de diagnostic** durant quelques secondes et par une **série de bips** (parfois attendre plus d'une minute **après avoir relâché le bouton de réinitialisation** pour constater cette signalisation de prise en compte).

La caméra est réinitialisée. Laissez-vous guider par l'application Logisty Alma pour installer votre caméra.

La réinitialisation de la caméra rétablit les paramètres d'usine.

6. Caractéristiques techniques

Spécifications techniques	Caméra intérieure motorisée RVC112X 	Caméra extérieure RVC113X 
Détection de mouvement intégrée	●	●
Transmission des informations WiFi sécurisée par cryptage WPA, WPA2	●	●
Liaisons radio WiFi	2,4 GHz - 2,4835 GHz, 25 mW max, Duty cycle : up to 90 %	2,412 GHz - 2,472 GHz, 25 mW max, Duty cycle : up to 90 %
Vidéo Haute Définition : • résolution FULL HD (2MP : 1920x1080 pixels) • nombre d'images par seconde : 30 fps	●	●
Technologie de compression de la vidéo	H264, H264+, H265, H265+	H264, H264+, H265, H265+
Portée en vision de nuit	10 m	30 m
Compatibilité iOS et Android	●	●
Masque physique de la lentille pour une réelle protection de vie privée	●	●
Lentille : avec focale (en mm) / champs de vision : Horizontal, Vertical, Diagonal (en °)	2 mm / H : 132,8°	2,8 mm / H : 111°, V : 59°, D : 133°
Zoom numérique	●	●
Microphone pour écoute à distance	●	●
Haut-parleur pour interpellation à distance	●	●
Motorisation/ Pilotage de la caméra via l'application Logisty Alma :	●	
Rotation : gauche ↔ droite	0° à 355°	
Inclinaison : bas / haut	-10° à 85°	
Alimentation fournie 	5 Vdc	12 Vdc
Carte SD 16 Go intégrée dans la caméra	●	●
Taux moyen d'humidité (sans condensation)	95 % ou moins	95 % ou moins
Température de fonctionnement	- 10 °C à + 40 °C	- 30 °C à + 60 °C
Dimensions	Ø 82,4 × 113,6 mm	175,6 × 73 × 89,1 mm
Poids (caméra seule)	252 g env.	345 g env.
Usage	intérieur	extérieur

Description des symboles



Le produit est conforme aux obligations fondamentales en matière de sécurité, d'hygiène et de protection de l'environnement.



Afin d'éviter toute atteinte à l'environnement et à la santé humaine, vous ne devez pas éliminer ce produit avec les déchets domestiques, merci de ne pas le jeter dans une poubelle ou dans les ordures ménagères. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le traitement, la valorisation, et le recyclage des déchets.



Utilisation en intérieur uniquement.



La notice doit absolument être consultée avant installation, utilisation et maintenance de l'équipement.



Symbole courant continu.




Câble réseau Ethernet (ADSL)



Classe d'isolation 2 : appareil entièrement protégé par double isolation ou isolation renforcée.

Conserver impérativement la documentation fournie avec ce produit pendant toute sa durée de vie.

 **Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie** (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et autres pays européens disposant d'un système de collecte). Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En vous assurant que ce produit est bien mis au rebut de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez vous adresser à votre municipalité, déchetterie ou au magasin où vous avez acheté le produit.


Par la présente, Hager Security SAS déclare que les équipements radioélectriques, références RVC112X et RVC113X sont conformes aux exigences de la directive RE-D 2014/53/EU.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet : www.hager.fr.

Document non contractuel, soumis à modifications sans préavis.

Pour obtenir des conseils lors de l'installation ou avant tout retour de matériel, contactez l'assistance technique :

- par e-mail à : assistance.alarme@hager.fr
- ou par téléphone au :

 **N° Cristal 0 969 390 713**

APPEL NON SURTAXÉ

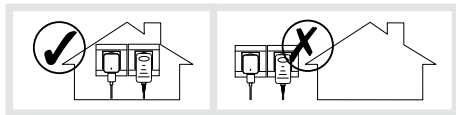
Une équipe de techniciens qualifiés vous indiquera la procédure à suivre.

www.hager.fr

Avviso di carattere legale	11	4. Segnalazione del LED di diagnostica	16
1. Contenuto	12	5. Reinizializzazione della telecamera	17
2. Descrizione	14	6. Caratteristiche tecniche	18
3. Installazione	15		

Avviso di carattere legale

- Determinati usi dei prodotti di videosorveglianza sono vietati o strettamente limitati dalle leggi nazionali e locali, come ad esempio la videosorveglianza dei dipendenti di un'azienda, la registrazione o la riproduzione non autorizzate di immagini e suoni, oppure l'utilizzo, la pubblicazione o la distribuzione di immagini e/o registrazioni di suoni. Assicuratevi di rispettare le disposizioni di legge del paese e del luogo di residenza quando utilizzate i prodotti ed i servizi di Hager.
- **Nota sulla telecamera:**
 - Scegliete la posizione di installazione evitando l'incidenza diretta dei raggi solari e il controluce; verificate che nessuna luce viva o un'altra fonte luminosa disturbi la telecamera (giorno e notte).
 - Nel luogo d'installazione è necessaria una buona ventilazione del prodotto per evitare l'accumulo di calore.
 - Non toccate l'obiettivo della telecamera con le dita. Se è necessario pulirlo, utilizzate un panno pulito con un po' di etanolo e asciugate delicatamente. Se il prodotto deve rimanere inutilizzato per un lungo periodo, posizionate sull'obiettivo la protezione antipolvere.
- **Nota sull'alimentazione:**
 - Utilizzate solo l'alimentazione fornita con il prodotto.
 - Il prodotto deve essere collegato a un impianto elettrico conforme alla normalizzazione vigente nel paese.
 - Non collegate vari apparecchi a un solo adattatore di rete perché il suo sovraccarico potrebbe provocare un surriscaldamento o un incendio.
 - Verificate che l'alimentazione sia solidamente collegata alla presa di corrente. Quando l'apparecchiatura sarà montato a parete o a soffitto, il fissaggio dovrà essere molto stabile.
 - Gli adattatori di rete e le prolunghie di collegamento d'alimentazione delle videocamere non sono resistenti alle intemperie e non devono pertanto essere installati all'esterno.
- **Nota sulla telecamera di videosorveglianza da esterno RVC113X:**
Se i cavi devono essere installati all'aperto, devono essere protetti in un alloggiamento impermeabile.

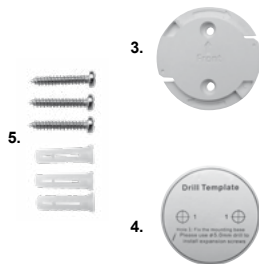
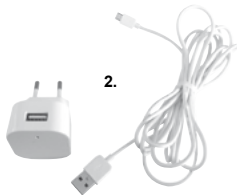


Raccomandazioni

Le parti interne del prodotto, al di fuori di quelle descritte nel presente manuale, non devono essere toccate; il mancato rispetto di questa istruzione può invalidare la garanzia e qualsiasi altra forma di responsabilità da parte del costruttore. Infatti, tali interventi possono danneggiare le parti e/o i componenti elettronici. Questi prodotti sono stati concepiti in modo tale da non dover essere toccati durante la messa in funzione e durante le operazioni di manutenzione del prodotto.

1. Contenuto

RVC112X



1. Telecamera di videosorveglianza motorizzata da interni, con scheda SD integrata (possibilità di montaggio al soffitto o installazione su un mobile)

2. Presa di rete con cavo d'alimentazione della telecamera (3 m)

3. Supporto per il fissaggio a parete

4. Sagoma di perforazione

5. Viti e tasselli

6. 2 autoadesivi "Area videosorvegliata"

Alcuni accessori e viti forniti non sono necessariamente utilizzati.

Telecamera fissata al soffitto



o Telecamera posata su un mobile



Maschera fisica di protezione della privacy

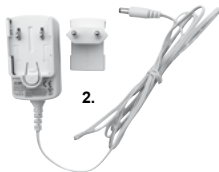
RVC113X

1.



1. Telecamera di videosorveglianza da esterno con supporto per il fissaggio a parete, cavo di cablaggio e scheda SD integrata (possibilità di montaggio a parete o soffitto)
2. Presa di rete con cavo d'alimentazione della telecamera (1,5 m)
3. Prolunga del cavo d'alimentazione (6 m)
4. Sagoma di perforazione
5. Viti e tasselli
6. 2 autoadesivi "Area videosorvegliata"

Alcuni accessori e viti forniti non sono necessariamente utilizzati.



4.



6.



Telecamera fissata a parete

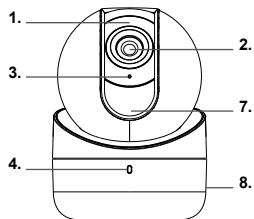


o Telecamera fissata al soffitto

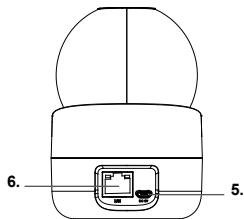


2. Descrizione

RVC112X

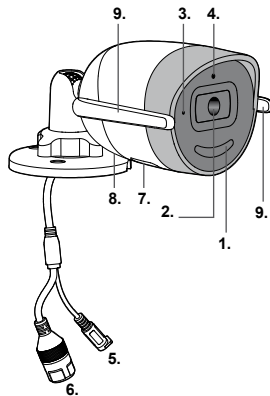


- 1. Luce IR visione notturna
- 2. Obiettivo / lente
- 3. Microfono



- 4. LED di diagnostica
- 5. Ingresso rete
- 6. Presa Ethernet RJ45

RVC113X



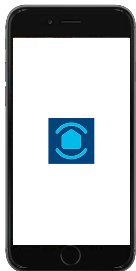
- 7. Sportello: pulsante di reinizializzazione / scheda SD
- 8. Altoparlante
- 9. Antenne

3. Installazione

Avete scelto una telecamera di videosorveglianza RVC112X e /o RVC113X: vi ringraziamo della vostra fiducia.

Eseguite l'installazione del prodotto come descritto dalle seguenti istruzioni:

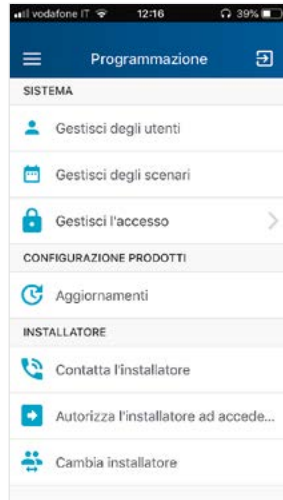
- 1 **Scaricate l'applicazione Logisty Alma per installare il sistema.**



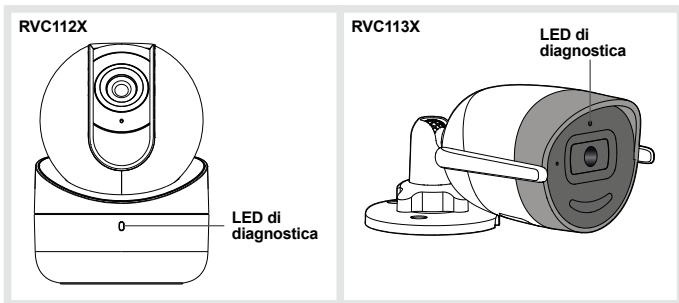
Cercate l'applicazione "Logisty Alma".










- 2 **Seguite le istruzioni dell'applicazione Logisty Alma per l'installazione dei prodotti.**

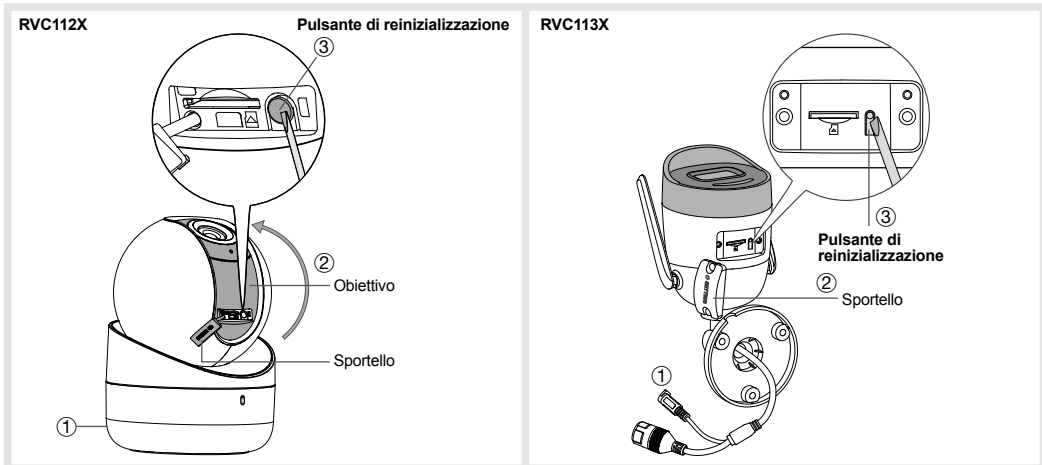


4. Segnalazione del LED di diagnostica



Stato del LED di diagnostica		Descrizione
	Rosso fisso	Alimentazione corretta e avvio in corso della telecamera
	Rosso lampeggiante lento	La telecamera non è collegata alla vostra box ADSL
	Blu lampeggiante rapido	La telecamera è correttamente collegata alla vostra box ADSL ma quest'ultima non è collegata a Internet ➤ Se la box ADSL è correttamente collegata a Internet, occorre reinizializzare la telecamera conformemente alle istruzioni indicate nella pagina seguente
	Blu lampeggiante lento	La telecamera è pronta per essere configurata utilizzando la configurazione Wi-Fi semplificata (WPS) del box ADSL
	Blu fisso	La telecamera è correttamente collegata e operativa
	Lampeggia alternativamente blu e rosso	La telecamera è stata resettata (come descritto e spiegato nella sezione "Reinizializzazione della telecamera" nel capitolo 5)
	Rosso lampeggiante rapido	Un errore si è verificato sulla scheda SD della telecamera. ➤ Occorre procedere alla sua formattazione mediante l'applicazione Logisty Alma

5. Reinizializzazione della telecamera



Per reinizializzare la telecamera effettuate le seguenti operazioni:




- ① scollegate l'ingresso di rete della telecamera,
- ② aprite o svitate lo sportello a seconda della videocamera (per la telecamera RVC112X, alzate l'obiettivo per accedere allo sportello),
- ③ tenete **premo il pulsante di reinizializzazione** (reset), poi collegate l'ingresso rete e **dopo 20 secondi rilasciate il pulsante** (per la fotocamera RVC112X, chiudete immediatamente il portello perché la telecamera si sposterà e potrebbe bloccarsi).

L'avvenuta reinizializzazione (reset) della videocamera è segnalata, dopo il suo riavvio, dal lampeggiamento **alternato blu e rosso** del **LED di diagnostica** per qualche secondo, e da una **serie di "bip"** (alle volte è necessario attendere più di un minuto **dopo aver rilasciato il pulsante di reinizializzazione** per avere questo segnale di conferma).

La telecamera è ora reinizializzata. Lasciatevi guidare dall'applicazione Logisty Alma per installare la telecamera.

La reinizializzazione della telecamera ripristina i parametri di fabbrica.

6. Caratteristiche tecniche

Caratteristiche tecniche	Telecamera di motorizzata da interni RVC112X 	Telecamera da esterno RVC113X 
Rilevazione di movimento integrata	•	•
Trasmissione delle informazioni WiFi, protetta con criptaggio WPA, WPA2.	•	•
Collegamento radio WiFi	2,4 GHz - 2,4835 GHz, 25 mW max, Duty cycle: up to 90%	2,412 GHz - 2,472 GHz, 25 mW max, Duty cycle: up to 90%
Video Alta Definizione: • risoluzione FULL HD (2MP: 1920x1080 pixels) • numero di immagini al secondo: 30 fps	•	•
Standard di compressione del video	H264, H264+, H265, H265+	H264, H264+, H265, H265+
Portata in visione notturna	10 m	30 m
Compatibilità iOS e Android	•	•
Maschera fisica della lente per un'efficace protezione della vita privata	•	
Lente: con focale (in mm) / campi ottici: Orizzontale, Verticale, Diagonale (in °)	2 mm / O: 132,8°	2,8 mm / H : 111°, V : 59°, D : 133°
Zoom digitale	•	•
Microfono per ascolto a distanza	•	•
Altoparlante per comunicazione vocale a distanza	•	•
Motorizzazione/Pilotaggio della telecamera mediante l'applicazione Logisty Alma:	•	
Rotazione : sinistra ↔ destra	0° a 355°	
Inclinazione: basso / alto	-10° a 85°	
Alimentazione fornita 	5 Vcc	12 Vcc
Scheda SD 16 Gb integrata nella telecamera	•	•
Tasso medio di umidità (senza condensa)	95% o meno	95% o meno
Temperatura di funzionamento	da -10 °C a +40 °C	da -30 °C a +60 °C
Dimensioni	Ø 82,4 × 113,6 mm	175,6 × 73 × 89,1 mm
Peso (solo telecamera)	252 g circa	345 g circa
Uso	interno	esterno

Descrizione dei simboli



Il prodotto è conforme agli obblighi fondamentali a livello di sicurezza, igiene e protezione dell'ambiente.



Per evitare di arrecare danni all'ambiente e alla salute delle persone, questo prodotto non deve essere smaltito come un qualunque rifiuto domestico, quindi non gettatelo nella spazzatura o nell'immondizia di casa. Deve essere riportato ad un punto di raccolta idoneo per il trattamento, la valorizzazione ed il riciclaggio dei rifiuti. Le pile al litio contengono sostanze che possono inquinare l'ambiente. Devono essere riportate da un apposito punto di raccolta.



Uso esclusivamente all'interno.



Il manuale deve assolutamente e tassativamente essere letto prima dell'installazione, dell'uso e della manutenzione dell'apparecchiatura.



Simbolo corrente continua



Cavo rete Ethernet (ADSL)



Classe d'isolamento 2: apparecchiatura completamente protetta da doppio isolamento o isolamento rinforzato.

Conservate obbligatoriamente la documentazione fornita con il prodotto per tutta la sua durata di vita.

 **Smaltimento degli apparecchi elettrici ed elettronici alla fine della loro vita utile** (Applicabile nei paesi dell'Unione Europea e in altri paesi europei che dispongono di un sistema di raccolta). Questo simbolo, applicato sul prodotto o sull'imballo, indica che il prodotto non deve essere smaltito con i rifiuti indifferenziati. Deve essere affidato a un apposito centro di raccolta per il riciclaggio delle apparecchiature elettriche ed elettroniche. Accertandosi che il prodotto sia smaltito correttamente, si aiuta a prevenire conseguenze nocive per l'ambiente e la salute delle persone. Per ulteriori informazioni sul riciclaggio del prodotto, è possibile rivolgersi al proprio comune, al centro di raccolta rifiuti locale o al punto vendita in cui si è acquistato il prodotto.

Con la presente, Hager Security SAS dichiara che le apparecchiature radioelettriche con codici RVC112X e RVC113X sono conformi ai requisiti essenziali della direttiva RE-D 2014/53/EU.

Il testo completo della dichiarazione UE di conformità è disponibile all'indirizzo internet: www.hager-sicurezza.it.

Documento non contrattuale, soggetto a modifiche senza preavviso.

Per qualsiasi problema al momento dell'installazione dell'impianto o prima di restituire qualunque materiale, mettetevi in contatto con il servizio tecnico:

051 671 44 50

Un team di tecnici qualificati vi indicherà la procedura da seguire più adatta al vostro caso.

www.hager-sicurezza.it

Power Supply Unit Specifications	RVC112X	RVC113X
Manufacturer's name and address	HONOTO, Shenzhen Honor Electronic Co., Ltd, No. A, B, C Building, Xinghui Industrial Park, Gushu 2nd road, Bao'an District, Shenzhen, Guangdong, P.R. China	
Model identifier	ADS-10RH-06 05010EPG	ADS-12B-12 12012E
Input voltage	100-240V~	
Input AC frequency	50/60Hz	
Output voltage	5V _{DC}	12V _{DC}
Output current	2A	1A
Output power	10W	12W
Average active efficiency	78.7%	82.96%
Efficiency at low load (10%)	69.73%	86.60%
No-load power consumption	0.01W	0.10W







Hager SAS
132 Boulevard d'Europe
BP 78
F-67212 OBERNAI CEDEX
Tél. +333 88 49 50 50